



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Compensation for Certain
Birds Destroyed in
British Columbia (Avian
Influenza) Regulations

Règlement sur
l'indemnisation en cas de
destruction de certains
oiseaux en Colombie-
Britannique (influenza
aviaire)

SOR/2004-150

DORS/2004-150

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations			Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	APPLICATION	1	2	APPLICATION	1
3	METHOD OF CALCULATION	1	3	MODE DE CALCUL	1

Registration
SOR/2004-150 June 4, 2004

HEALTH OF ANIMALS ACT

Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations

Whereas the Minister of Agriculture and Agri-Food considers that there is no readily available market for birds referred to in the annexed Regulations;

Therefore, the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to section 55^a of the *Health of Animals Act*^b, hereby makes the annexed *Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations*.

Ottawa, June 4, 2004

Robert Speller

Minister of Agriculture and Agri-Food

Enregistrement
DORS/2004-150 Le 4 juin 2004

LOI SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX

Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)

Attendu que, selon le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, les oiseaux visés par le règlement ci-après sont difficilement commercialisables,

À ces causes, en vertu de l'article 55^a de la *Loi sur la santé des animaux*^b, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire prend le *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)*, ci-après.

Ottawa, le 4 juin 2004

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire,

Robert Speller

^a S.C. 1997, c. 6, s. 71

^b S.C. 1990, c. 21

^a L.C. 1997, ch. 6, art. 71

^b L.C. 1990, ch. 21

COMPENSATION FOR CERTAIN BIRDS
DESTROYED IN BRITISH COLUMBIA (AVIAN
INFLUENZA) REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“Act” means the *Health of Animals Act*. (*Loi*)

“bird” [Repealed, SOR/2005-113, s. 1]

“chicken” means a female chicken broiler breeder or a chicken table egg layer. (*poulet*)

“control area” means the area in British Columbia that is declared to be a control area under subsection 27(1) of the Act and in respect of which the Minister's declaration dated March 11, 2004 remains in effect. (*région contrôlée*)

“duck” means a female duck breeder or a duck table egg layer. (*canard*)

“goose” means a female goose breeder. (*oie*)

SOR/2005-113, s. 1.

APPLICATION

2. These Regulations apply in respect of chickens, ducks and geese destroyed in the control area under subsection 48(1) of the Act because of the outbreak of avian influenza.

SOR/2005-113, s. 2.

METHOD OF CALCULATION

3. (1) For the purpose of paragraph 55(a) of the Act, the market value of a chicken is determined as follows:

(a) in the case of a female chicken broiler breeder that is 25 weeks of age or younger or a chicken table egg layer that is 19 weeks of age or younger, in accordance with the formula

$$B + [(A - B)/D]E$$

(b) in the case of a female chicken broiler breeder that is older than 25 weeks of age or a chicken table egg

RÈGLEMENT SUR L'INDEMNISATION EN CAS DE
DESTRUCTION DE CERTAINS OISEAUX EN
COLOMBIE-BRITANNIQUE (INFLUENZA
AVIAIRE)

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«canard» Reproductrice de canard ou cane pondeuse d'œufs de consommation. (*duck*)

«Loi» La *Loi sur la santé des animaux*. (*Act*)

«oie» Reproductrice d'oie. (*goose*)

«oiseau» [Abrogée, DORS/2005-113, art. 1]

«poulet» Reproductrice de poulet de chair ou poule pondeuse d'œufs de consommation. (*chicken*)

«région contrôlée» La région de la Colombie-Britannique dont la désignation à ce titre par le ministre en date du 11 mars 2004, en vertu du paragraphe 27(1) de la Loi, demeure en vigueur. (*control area*)

DORS/2005-113, art. 1.

APPLICATION

2. Le présent règlement s'applique relativement à la destruction de canards, d'oies et de poulets dans la région contrôlée, en vertu du paragraphe 48(1) de la Loi, en raison de la présence d'un foyer d'influenza aviaire.

DORS/2005-113, art. 2.

MODE DE CALCUL

3. (1) Pour l'application de l'alinéa 55a) de la Loi, la valeur marchande d'un poulet est calculée de la manière suivante :

a) dans le cas d'une reproductrice de poulet de chair âgée d'au plus 25 semaines ou d'une poule pondeuse d'œufs de consommation âgée d'au plus 19 semaines, selon la formule suivante :

$$B + [(A - B)/D] E$$

b) dans le cas d'une reproductrice de poulet de chair âgée de plus de 25 semaines ou d'une poule pondeuse

layer that is older than 19 weeks of age, in accordance with the formula

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

where

- A is the maximum amount with respect to a chicken under section 2 of the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*;
- B is the value of a day-old female chicken broiler breeder or a day-old chicken table egg layer, as the case may be;
- C is the salvage value of the chicken;
- D is 25 weeks in the case of a female chicken broiler breeder and 19 weeks in the case of a chicken table egg layer;
- E is the age of the chicken, in weeks, when it was destroyed; and
- F is the length, in weeks, of the average production cycle of a female chicken broiler breeder or a chicken table egg layer, as the case may be.

(2) The market value of a chicken shall not exceed the maximum amount with respect to a chicken under section 2 of the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*.

SOR/2005-113, s. 3.

4. (1) For the purpose of paragraph 55(a) of the Act, the market value of a duck is determined as follows:

(a) in the case of a duck that is 22 weeks of age or younger, in accordance with the formula

$$B + [(A - B)/D]E$$

(b) in the case of a duck that is older than 22 weeks of age, in accordance with the formula

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

where

- A is \$73.34 in the case of a female duck breeder and \$37.51 in the case of a duck table egg layer;

d'œufs de consommation âgée de plus de 19 semaines, selon la formule suivante :

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

où :

- A représente le plafond de la valeur marchande prévu pour un poulet en application de l'article 2 du *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*;
- B la valeur d'une reproductrice de poulet de chair ou d'une poule pondeuse d'œufs de consommation, selon le cas, âgée d'un jour;
- C la valeur de récupération du poulet;
- D 25 semaines dans le cas d'une reproductrice de poulet de chair et 19 semaines dans le cas d'une poule pondeuse d'œufs de consommation;
- E l'âge, en semaines, du poulet lorsqu'il a été détruit;
- F la durée, en semaines, du cycle de production moyen de la reproductrice de poulet de chair ou de la poule pondeuse d'œufs de consommation, selon le cas.

(2) La valeur marchande du poulet ne peut dépasser le plafond prévu pour un poulet par l'article 2 du *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*.

DORS/2005-113, art. 3.

4. (1) Pour l'application de l'alinéa 55(a) de la Loi, la valeur marchande d'un canard est calculée de la manière suivante :

a) dans le cas d'un canard âgé d'au plus 22 semaines, selon la formule suivante :

$$B + [(A - B)/D]E$$

b) dans le cas d'un canard âgé de plus de 22 semaines, selon la formule suivante :

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

où :

- B is the value of a day-old female duck breeder or a day-old duck table egg layer, as the case may be;
- C is the salvage value of the duck;
- D is 22 weeks;
- E is the age of the duck, in weeks, when it was destroyed; and
- F is the length, in weeks, of the average production cycle of a female duck breeder or a duck table egg layer, as the case may be.

(2) Despite the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*, the amount that is established for the purpose of subsection 51(3) of the Act as the maximum amount with respect to a duck is \$73.34.

SOR/2005-113, s. 3.

5. (1) For the purpose of paragraph 55(a) of the Act, the market value of a goose is determined as follows:

- (a) in the case of a goose that is 22 weeks of age or younger, in accordance with the formula

$$B + [(A - B)/D]E$$

- (b) in the case of a goose that is older than 22 weeks of age, in accordance with the formula

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

where

- A is \$149.59;
- B is the value of a day-old goose;
- C is the salvage value of the goose;
- D is 22 weeks;
- E is the age of the goose, in weeks, when it was destroyed; and
- F is the length, in weeks, of the average production cycle of a goose.

- A représente 73,34 \$ dans le cas d'une reproductrice de canard et 37,51 \$ dans le cas d'une cane pondreuse d'œufs de consommation;
- B la valeur d'une reproductrice de canard ou d'une cane pondreuse d'œufs de consommation, selon le cas, âgée d'un jour;
- C la valeur de récupération du canard;
- D 22 semaines;
- E l'âge, en semaines, du canard lorsqu'il a été détruit;
- F la durée, en semaines, du cycle de production moyen de la reproductrice de canard ou de la cane pondreuse d'œufs de consommation, selon le cas.

(2) Par dérogation au *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*, le montant maximum, aux termes du paragraphe 51(3) de la Loi, en ce qui concerne le canard est de 73,34 \$.

DORS/2005-113, art. 3.

5. (1) Pour l'application de l'alinéa 55a) de la Loi, la valeur marchande d'une oie est calculée de la manière suivante :

- a) dans le cas d'une oie âgée d'au plus 22 semaines, selon la formule suivante :

$$B + [(A - B)/D]E$$

- b) dans le cas d'une oie âgée de plus de 22 semaines, selon la formule suivante :

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

où :

- A représente 149,59 \$;
- B la valeur d'une oie âgée d'un jour;
- C la valeur de récupération de l'oie;
- D 22 semaines;
- E l'âge, en semaines, de l'oie lorsqu'elle a été détruite;
- F la durée, en semaines, du cycle de production moyen de l'oie.

(2) Despite the Compensation for *Destroyed Animals Regulations*, the amount that is established for the purpose of subsection 51(3) of the Act as the maximum amount with respect to a goose is \$149.59.

SOR/2005-113, s. 3.

(2) Par dérogation au *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*, le montant maximum, aux termes du paragraphe 51(3) de la Loi, en ce qui concerne l'oie est de 149,59 \$.

DORS/2005-113, art. 3.